廣濟堂自製各
鮮明熟約發客

自製經驗良葯出世

Kwong Chai Tong Co　92 Pender St E. Phone Sey. 3627 Vancouver B C

拔毒生肌約膏 每合二元五（此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈）

跌打止痛約水 每二元五（此水散瘀止痛凡跌打傷即能散瘀止痛消腫）

皮膚濕毒約膏 每合一元五（專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈）

萬應爛脚約散 每罇弍元（專治久年爛脚無論新舊爛脚搽之定然全愈）

花柳鹹瘡約膏 每合二元五（此膏專治鹹瘡凡染鹹瘡者貼之即愈）

花柳白濁丸 每盒一元五（此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸立止鎮其痛即止）

花柳拔毒丹（每付壹元　每打九元）

▲注意　小店常有　茵陳跌打　化庄品　金耳環　花旗參　發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林彌臣醫

專　跌打刀傷　湯火損傷　續筋駁骨　雙單蛾頭　瘰癧瘡科　紅白痢症　花柳痳痛　風痰鶴膝　各種雜症

[illegible]

注意廣告

花柳白濁斷根丸每罇弍元　立止內傷吐血丸每罇[illegible]　[illegible]每罇弍元
花柳入骨搜毒丸每盅弍元　[illegible]每罇弍元
[illegible]每盅弍元　[illegible]每盅弍元
立止夜夢[illegible]丸每罇弍元　[illegible]每罇弍元　三鞭補血汁每盅弍元
立止小兒肚毒[illegible]每盒弍元　[illegible]每盅弍元
立止腸氣痛十每盅弍元　[illegible]每罇弍元　[illegible]每盅弍元
跌打[illegible]每[illegible]　[illegible]每罇弍元
[illegible]每罇弍元　[illegible]每盅弍元
化痰降氣止咳丸每罇弍元　[illegible]每罇弍元
風痰腫痛癱症十每盅弍元　[illegible]每盅弍元
跌打吊痰止痛散每服[illegible]　[illegible]每盅弍元
立止血崩大母瘋紅雲血崩十每[illegible]　[illegible]

駐本蔘茸　雞補腎丸四両庄每盒四元

Lee Hock Chow　11 Pender St. W.
Vancouver B. C.　Phone Douglas 3523L

花旗參　金耳環　茵陳跌打　止痺肚
各項丸散藥汁人減價每元收八折
內當中醫脈理　[illegible]　內外方脈
[illegible]

▲廣東新聞▼

歧視新舊省大洋券

●財廳通令不得

廣州訊　財政廳長宋子良　昨訓令各縣市長及廳屬機關暨承商遵照　對于新省大洋券　應與舊券　一體行用　原令云　現准廣東省銀行廿五年十二月三十日行字第六八七號公函開　査本行前以人民持銀到售　日見增加　庫存省券　不敷應付　特將呈奉政府財政部核准領用法幣案內領存法幣　送請發行準備管理委員會廣州分會核收　換取存什分會尚未發出之美鈔公司各種省毫券　先用本行長顧翊羣本副行長雲照坤名義簽發一元券二百萬元　由十一月廿九日發行　嗣再增發十元券五元券兩種　由分會宋主席與本行長副行長共同簽署　于同月廿七日發行　當經先後呈報函達　並通告週知在案　惟查本省潮梅及瓊崖等地方　向爲行使省大洋券區域　當地收買白銀　係以省大洋券給値　現據汕頭分行函報　存券行將用罄　催請接濟　急不容緩　自不能不援案簽發省毫券成案　簽發省大洋券　以應需要　茲特備一足毫銀　向發行準備管理委員會廣州分會　換收庫存分會之美鈔公司九元省大洋券　仍由分會宋主席與本行正副行長　共同簽署　於廿六年一月四日起發行　除由行呈報外　相應函轉　即希査照　分別佈告週知　通令所屬一切稅收及市面交易　對於此項新簽發券　一律與沈前行長簽發之省大洋券　一體行用　毋得歧視　以利流通等由　准此　自應照辦　除佈告本省商民人等一體遵照外　合行令仰該[illegible]　即便遵照　嗣後對於一切由發行準備管理委員會廣州分會宋主席與廣東銀行正副行長共同簽署發行之新省大洋券　均應與沈前行長簽發之省大洋券　一體行收用　毋稍歧視　并轉飭所屬遵照　切切此令

粵省舉行防空展覽

廣州訊　中央巡迴防空展覽會　派十什餘職員　攜帶各項防空器材　南來展覽　元月七日抵粵　與粵防空協會　籌組籌備處　由黃慕松　曾養甫　任正副處長　主持　決下週舉行　刻正積極籌備中

美盛金舖

MEE SHING
109 Pender St. E. Vancouver,
Phone Sey. 9396L

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費五元
五毛
司理鄧湛隆啓

義泰公司書莊

G. HIGH CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Canada

發售　書籍文具　日用需品　中西良藥　烟草烟具

袖珍英華字典	一元二毛五
英華合解袖珍新字典	九毛
袖珍英漢漢英兩用辭典	一元五
唐人學英話　英人學唐話　英語不求人	一元五
鄭聽甫英華類語	貳元貳毛九
新增英華尺牘	三毛五
中英合璧　言文對照　新商業尺牘	六毛
應世雜文	一毛九
新公文程式	九毛
漢英辭典	貳元
漢英小字典	九毛
國樂新聲	二冊
廿六年通書	三毛
良友畫報	四毛
中華畫報	四毛
新寓雜誌	一毛九
台山華僑雜誌	壹毛九
東方雜誌	一毛
英語週刊	壹毛九
新奇趣緻　文藝史學　半月刊逸經	每期一毛九　三期一元九
香港最著名半週刊小報　探海燈	每張九先
上海申報	一毛
香港循環報	一毛
唐人筆均合用　精美華僑便箋	每本三毛

書籍目錄印備　函索即寄

新獅旅館

Hotel New Lion
122 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. Sey. 2964-0

本旅館貼近華區。出入便利、房間通爽雅潔。床褥像私新式。冷熱水喉均備。昇降有机。且租價特平、華友惠臨。當加意招待。

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備。如包物紙・廁紙・紙仔・信皮・紙簿・及學校用品・華友光顧・請留意焉・・

Columbia Paper Co.
Vancouver, Victoria,
哥林比亞紙公司謹啟

輔行雜貨公司

營業廣潤

鮮靚水菓　合時水貨　各江海味　油糖雜貨　罐頭福食

成本較輕

新靚絲苗　蘇杭特產　地道藥材　源源供應　川流不息

售價特廉

源源湧進

FOO HUNG COMPANY
129-131 Pender Street East
Phone Seymour 3440
Vancouver, B. C.

新到唱碟

敬者本號新到百代歌林兩大公司唱片俱皆省港著名大佬倌男女優伶所唱近代最流行之戲曲　大減價由壹月壹號起減價每只壹元
▲外埠寄費　貴客自理

陳非儂　黎明鐘	結髮征袍	二只
李雪芳　薛覺先	爲情顛倒	二只
李飛鳳　何人傻	救國美人心	二只
白玉堂　呂文成	雷峯塔上卷	二只
肖麗章　白駒榮	東坡夢朝雲	二只
白玉堂　肖麗章	貴妃罵唐皇	二只
月兒　呂文成	白骨紅顏	二只
月兒　首本	花月留痕（卷上）	二只
月兒　首本	花月留痕（卷下）	二隻
白駒榮　倩影儂	誤會分妻	二隻
白駒榮　倩影儂	泣荊花（後園相會）	二隻
白駒榮　呂文成	金榜掛名時（卷三）	二隻
李雪芳　白玉棠	黃龍痛飲	二隻
朱頂鶴　碧雲	買花得美	二隻
白駒榮　呂文成	風流皇帝（送宮鞋）	二隻
譚玉蘭　白玉棠	兩性爭第壹	二隻
飛影　妙生	斬馬謖	二隻
肖麗章　譚伯葉	穆桂英（卷四）	二塊
白駒榮　千里駒	淡帚娥眉朝至尊	二只
飛影　柳青	喝斷長坂橋	弍隻
白駒榮　月兒	月明林下（美人來）	弍隻
肖麗章　羅家權	臨崖勒馬	貳隻
白駒榮　月兒	過猶不及（頭卷）	二隻
仝上	過猶不及（二卷）	弍隻
仝上	過猶不及（三卷）	弍隻
桂名揚　瓊仙	火燒阿房宮	二塊
白駒榮　上海妹	泣荊花之（訴情）	二塊
譚伯葉　黃佩影	穆桂英（卷二）	二塊
飛影　妙生	單刀赴會	二塊
月兒　奔月	難兄難弟（卷三）	二塊
仝上	難兄難弟（卷四）	貳塊
月兒　九叔　大傻　奔月	口花花（卷七）	二塊
白駒榮　李飛鳳	私探營房	二塊
呂文成　桂名揚	雷峯塔（卷二）	弍塊
妙生　李飛鳳	霸王別虞姬	二隻
薛覺先	夜宴璇宮	二隻

ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.　Vancouver, B. C.
溫哥華五洲大藥房啓

本號承接修整水嚨喉并裝冷熱水嚨電燈自來火等件自備人車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊線通知從速應命

▲喊線矢磨三九貳九

D. Drummond
207A Pender St. E. Phone Sey. 3929
Vancouver, B. C.

▲住家喊線 Fair. 3445Y

地布杭文披露

李天助馳名濕毒藥膏

李天助止癢解毒水　定價每盅壹元

[illegible]

中外各埠商號均有代理分銷

金利源　廣萬生　活生藥行　[illegible]　廣裕隆　金山正埠　永合公司　[illegible]　天津公司　泰和公司　漢口公司　三藩市　及　中外各埠　百貨公司　[illegible]

雲高華代理活生藥行
Wat Sang Co. Ltd
87 Pender St. E. Vancouver, B. C.

▲世醫鄧浩泉內外方脈

兼理眼科

古云醫不三世不服其藥誠以醫理甚微若非增加閱歷繼續參研未可輕於嘗試也本醫生祖上世習岐黃家傳學術馴至先父暢懷遂得主持省方便醫院醫席數十年成績頗大善董推崇復以纂修之法案並所經驗之方針傳授子弟本醫生緒斯先緒問世來加向厲維城多年頗著功效深蒙僑胞讚許近由祖國復返轉駐雲城特此佈達俾欲消除疾苦講究衞生者知所臨召焉

▲寓片打街東門牌三七號貳樓

▲明和大鐵行新辦到

大幇「廚刀」發售

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如孖人嚟樹仔嚟及著名公司諸出品非常精利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到廚房利器裝自由車蓬物件耕田器具建造機儀家庭用具等無不應有盡有計價特別相宜遠近顧客經交易者有口皆碑未交易者接踵馳至矣剎虫藥水農家皆云其效電燈膽耐用省費以力固公司爲最良發行零沽批價從廉統希惠顧方知殷實焉

Ming Wo Harbware Co.
23 Pender St. E. Phone Sey.3705
Vancouver, B. C.

▲片打街東門牌二十三號
▲電話（詩摩）三七〇五

雲埠明和鐵行總理黃昭立啓